



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग III—खण्ड 4
PART III—Section 4

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 102]
No. 102]

नई दिल्ली, मंगलवार, जून 24, 2003/आषाढ़ 3, 1925
NEW DELHI, TUESDAY, JUNE 24, 2003/ASADHA 3, 1925

महापत्तन प्रशुल्क प्राधिकरण

शुद्धिपत्र

मुंबई, 18 जून, 2003

सं. टीएएमपी/39/2002-सीएचपीटी.—इस प्राधिकरण ने 5 अक्टूबर, 2002 को चेन्नई पत्तन न्यास (सीएचपीटी) के दर-मान में सामान्य संशोधन से संबंधित प्रकरण सं. टीएएमपी/39/2002-सीएचपीटी में एक आदेश परित किया था। यह आदेश और सीएचपीटी का (संशोधित) दर-मान भारत का राजपत्र, असाधारण (भाग III, खंड 4) में 9 अक्टूबर, 2002 को राजपत्र सं. 229 के द्वारा अधिसूचित किया गया था।

2. यह देखा गया है कि 9 अक्टूबर, 2002 को अधिसूचित दर-मान के हिंदी संस्करण में कुछ वास्तविक त्रुटियां हो गई हैं। लगाई जाने वाली शुद्धियों का विवरण नीचे दिया गया है :

क्र.सं.	अध्याय सं., मद सं., टिप्पणी सं. इत्यादि	अधिसूचना में दिखाई दी त्रुटियाँ	ऐसे संशोधित /पढ़ा जाये
1.	अध्याय I, खंड 1.2, सामान्य शर्तें और निबंधन टिप्पणी सं. (ix)	सकल वजन या माप की गणना करने में ----- --जहाँ अन्यथा विनिर्दिष्ट किया जाए, के सिवाय।	घारा (ix) को हटाया गया है और बाद की मद संख्याओं को तदनुसार पुनःसंख्यांकित किया गया है।
2.	अध्याय -II खण्ड 2.1.1	प्रभार्य पोत (15 टन और अधिक वाले समुद्र की ओर जाने वाले पोत)	प्रभार्य पोत (समुद्र की ओर जाने वाले पोत)।
3.	अध्याय -II खण्ड 2.1.2 कालम सं. 2 शीर्षक	प्रभार्य पोत (15 टन और अधिक वाले समुद्र की ओर जाने वाले पोत)	प्रभार्य पोत (समुद्र की ओर जाने वाले पोत)
4.	अध्याय -II खण्ड 2.1.2 टिप्पणी सं. 3	पत्तन में प्रवेश करने वाला किन्तु न उतारने वाला पोत ----- अन्यथा प्रभार्य होगा।	पत्तन में प्रवेश करने वाला पोत किन्तु जो कार्गो नहीं उतार रहा है, ऐसा माना जाता है कि उसमें यात्री हैं (ऐसे अनौभरण / पुनः नौभरण के, जो भी मरम्मत के उद्देश्य से आवश्यक हों, अपवाद सहित) उससे पत्तन देयताओं का केवल 50% वसूल किया जाएगा, जिसके साथ पोत पर अन्यथा उस दर से प्रभार लगेगा जो पत्तन में आने वाले और 1000 टन से कम नौभरण करने वाले पोतों पर लागू होता है।
5.	अध्याय -II खण्ड 2.1.2 टिप्पणी सं. 9	एक पत्तन, जिससे पत्तन पर लंगर डाले बिना यात्री उतारा जाता हो, और जो अपनी यात्रा पर जा रहा है, उसे पूर्ण पत्तन देयताओं का भुगतान करना होगा।	वह पोत जो लंगर डाले बिना पत्तन पर यात्री उतार रहा हो और अपनी यात्रा पर आगे बढ़ रहा हो, उसे पूर्ण पत्तन देयताओं का भुगतान करना होगा।

6.	अध्याय -II, खण्ड 2.2.1 अनुसूची-I, कालम 3, शीर्षक	दर प्रति जीआरटी प्रति घंटा या उसका भाग	दर प्रति प्रति घंटा या उसका भाग															
7.	अध्याय -II, खण्ड 2.2.1 अनुसूची-II, कालम 3, शीर्षक	दर प्रति जीआरटी प्रति घंटा या उसका भाग	दर प्रति घंटा या उसका भाग															
8.	अध्याय -II, खण्ड 2.2.1 टिप्पण सं. (1) (सी) (i)	विदेशगामी /तटीय पोत : सुसंगत अनुसूची में निर्धारित का आधा ।	निकाल दिया गया ।															
9.	अध्याय -II खण्ड 2.2.1 टिप्पण सं.(1) (सी) (ii)	एक मुश्त राशि ----- छूट देने के बाद बंदरगोदी पर इस प्रकार परिकलित दर का आधा होगा ।	एक मुश्त राशि -----छूट देने के बाद, बंदरगोदी पर और पेट्रोलियम गोदी पर इस प्रकार परिकलित दर का आधा होगा ।															
10.	अध्याय -II खण्ड 2.2.1 टिप्पण (2) (ए)	रु. 62.50 प्रति घंटा प्रति पोत की दर से गोदी भाड़ा प्रभार ----- टिम्बर पौंड	रु. 62.50 प्रति घंटा या उसका भाग प्रति पोत की दर के से गोदी भाड़ा । प्रभार---टिम्बर पौंड															
11.	अध्याय -II खण्ड 2.2.1 टिप्पण (6)	कोई भी पोत-----तटीय पोतों के मामले में रु. 5098.80प्रति घंटा या उसका भाग और विदेश गामी पोतों के मामले में 150 अम.डालर प्रति घंटा या उसका भाग की दर से पत्तन में ठहरने की अवधि के लिए ।	कोई भी पोत-----तटीय पोतों के मामले में रु. 6118.55 प्रति घंटा या उसका भाग और विदेश गामी पोतों के मामले में 180 अम.डालर प्रति घंटा या उसका भाग की दर से पत्तन में ठहरे की अवधि के लिए ।															
12.	अध्याय -II खण्ड 2.3.3 क्रम सं. 3	3. स्थान परिवर्तन (उपयोगकर्ता की सुविधा पर किया गया <table><tr><td>स्थान परिवर्तन I</td><td>शून्य</td><td>50%</td></tr><tr><td>स्थान परिवर्तन II</td><td>शून्य</td><td>50%</td></tr><tr><td>स्थान परिवर्तन III और उससे आगे</td><td>25%</td><td>50%</td></tr></table>	स्थान परिवर्तन I	शून्य	50%	स्थान परिवर्तन II	शून्य	50%	स्थान परिवर्तन III और उससे आगे	25%	50%	3. स्थान परिवर्तन (उपयोगकर्ता की सुविधा पर किया गया <table><tr><td>स्थान परिवर्तन I</td><td>शून्य</td><td>50%</td></tr><tr><td>स्थान परिवर्तन II और उसके बाद</td><td>25%</td><td>50%</td></tr></table>	स्थान परिवर्तन I	शून्य	50%	स्थान परिवर्तन II और उसके बाद	25%	50%
स्थान परिवर्तन I	शून्य	50%																
स्थान परिवर्तन II	शून्य	50%																
स्थान परिवर्तन III और उससे आगे	25%	50%																
स्थान परिवर्तन I	शून्य	50%																
स्थान परिवर्तन II और उसके बाद	25%	50%																
13.	अध्याय III मापदण्ड-1 मद सं. 34 दर रु. में	रु. 36.30	रु. 39.00															
14.	अध्याय III मापदण्ड-1 टिप्पणी सं. (5) (ii)	सामान के मामले में ----- मद सं. 34 ए के अन्तर्गत .	सामान के मामले में ----- मद सं. 36ए के अन्तर्गत															
15.	अध्याय III मापदण्ड-6 कन्टेनर भंडारण के लिए प्रभार, क्रम सं. 2	पहले 3 दिन	पहले 7 दिन															
16.	अध्याय III मापदण्ड-8, टिप्पणी 3 (बी)	(बी) सीधे उतराई / सीधे नौभरण के मामले में ---- ढेर लगाने और उतराई के लिए ।	(बी) सीधे उतराई /सीधे नौभरण के मामले में -- ----- ढेर लगाने और उतराई / उतारने और हैच पर भेजने के लिए															
17.	अध्याय III मापदण्ड-8 शीर्षक	अवतरण, नौभरण और उतराई के लिए क्रेन्स और फौर्क्स लिफ्ट ट्रक भाड़े पर लेने का प्रभार	अवतरण, नौभरण और उतराई के लिए मोबाई क्रेनों और फौर्क लिफ्ट ट्रक भाड़े पर लेने का प्रभार															
18.	अध्याय III मापदण्ड-10 शीर्षक	अवतरण, नौभरण और उतराई के अतिरिक्त अन्य कार्यों के लिए क्रेनों और फौर्क लिफ्ट ट्रक भाड़े पर लेने का प्रभार	अवतरण, नौभरण और उतराई के अतिरिक्त अन्य कार्यों के लिए मोबाइल क्रेनों और फौर्क लिफ्ट ट्रक भाड़े पर लेने के प्रभार ।															

19.	अध्याय III मापदण्ड-8 टिप्पणी (4)	दरमान में पत्तन प्रचालनों के लिए पार्टी के अनुरोध पर निजी क्रेनों को अनुमति प्रदान की जाएगी। ---- एकत्रित किया जाएगा।	दरमान में विनिर्दिष्ट प्रभारों के 10% का भुगतान करने पर पत्तन प्रचालन के लिए पार्टी के अनुरोध पर निजी क्रेनों को अनुमति प्रदान की जाएगी।						
20.	अध्याय III मापदण्ड-9 और 10 के लिए सामान्य टिप्पणियां धारा (3) दूसरा पैरा	मरम्मत की लागत ----- क्षति।	मरम्मत की लागत ----- क्षति। जहाँ मरम्मत विभाग की ओर से करवाई जाती है, पार्टी से प्रत्यक्ष लागत, परोक्ष प्रभार और उस पर (प्रत्यक्ष लागत और परोक्ष लागत) उपरिप्रभार वसूल किए जाएंगे।						
	अध्याय -III मापदण्ड II एसक्यू I में 1.50 टन क्रेन	शून्य	<table><tr><td>प्रत्येक पैकेज का वजन</td><td>दर प्रति टन</td></tr><tr><td>10 टन तक</td><td>रु. 312.00</td></tr><tr><td>10 टन से अधिक और किन्तु 15 टन से अधिक नहीं।</td><td>रु. 351.00</td></tr></table>	प्रत्येक पैकेज का वजन	दर प्रति टन	10 टन तक	रु. 312.00	10 टन से अधिक और किन्तु 15 टन से अधिक नहीं।	रु. 351.00
प्रत्येक पैकेज का वजन	दर प्रति टन								
10 टन तक	रु. 312.00								
10 टन से अधिक और किन्तु 15 टन से अधिक नहीं।	रु. 351.00								
22.	अध्याय -III मापदण्ड II टिप्पणी (5)	निजी---- इसकी खराबी के प्रति, अर्ध योजनाबद्ध अनुरक्षण या क्योंकि दूसरी पार्टी को उपलब्ध करवाए जाते रहे हैं, उपरोक्त विनिर्दिष्ट 10% प्रभार वसूल नहीं किया जाएगा।	निजी---- इसकी खराबी के प्रति, ओवर हॉल योजनाबद्ध अनुरक्षण या क्योंकि दूसरी पार्टी को उपलब्ध करवाए जाते रहे हैं, उपरोक्त विनिर्दिष्ट 10% प्रभार वसूल नहीं किया जाएगा।						
23.	अध्याय -IV मापदण्ड I, टिप्पणी (6)	कार्गो की सीधी उतराई जब कभी पैकेजेज ---- इस अध्याय में नीचे मापदण्ड 4 में विनिर्दिष्ट।	कार्गो की सीधी उतराई जब कभी पैकेजेज ---- इस अध्याय में नीचे मापदण्ड 4 में विनिर्दिष्ट।						
24.	अध्याय -IV मापदण्ड 2, टिप्पणी (4)	सीमाशुल्क द्वारा रोका गया सामान - डेशन की अवधियों के दौरान ---- जैसे नीचे दिया गया है।	सीमाशुल्क द्वारा रोका गया सामान - रोके जाने की अवधि के दौरान ---- जैसे नीचे दिया गया है।						
25.	अध्याय -VI मापदण्ड 6, श्रेणी I, श्रंखला सं. 6 टगमैचलैस एंड माइटी कालम 2- भाड़े की दर	तटीय पोतों के लिए रु. 21034.25, विदेशगामी पोतों के लिए 018.8 अम. डालर।	भाड़े की दर तटीय पोतों के लिए रु. 21034.25 विदेशगामी पोतों के लिए 618.8 अम. डालर।						
26.	अध्याय -VI मापदण्ड 6, श्रेणी I, क्रम सं. 16 कालम (2) और (4)	भाड़े की दर रु. 6500/- / 309.4 अम. डालर न्यूनतम रु. 6500/- / 309.4 अम. डालर	भाड़े की दर रु. 10517.10 / 309.4 अम. डालर न्यूनतम रु. 6500/- / 309.4 अम. डालर						
27.	अध्याय -VI श्रेणी II, क्रम सं. 3 कालम 1	3 टाटापीएंडएच 955 एपलसी कालर क्रेन	3. कालर क्रेन						
28.	अध्याय -VI मापदण्ड 12 टिप्पणी	न्यास के इन्साइनरेटरी द्वारा किए गए विनाश के मामलों में इस ----- के मापदण्ड डी में श्रेणी I की मद 6 के अन्तर्गत निर्धारण के अनुसार प्रभार, --- उपरोक्त मापदण्ड	न्यास के इन्साइनरेटरी द्वारा किए गए विनाश के मामलों में, इस ----- के मापदण्ड 6 में श्रेणी I की मद 3 के अन्तर्गत निर्धारण के अनुसार प्रभार --- उपरोक्त मापदण्ड।						

29.	अध्याय -VI मापदण्ड 13, शीर्षक	प्रकाशित साइन बॉक्सो, होर्डिंगो, इनेमल्ड प्लेटो, सीएचपीटीएस पेंट किए हुए पर प्रभार - -- परिसर	प्रकाशित साइन बॉक्सो, होर्डिंगो, इनेमल्ड प्लेटो, पेंट किए हुए बोर्डो पर प्रभार ---- परिसर
30.	अध्याय -VI मापदण्ड 13, मद सं. 2, कालम 2	होर्डिंग, इनेमल्ड प्लेटो और पेंट किए हुए सीएचपीटीज	होर्डिंग, इनेमल्ड प्लेटो और पेंट किए बोर्ड ।
31.	अध्याय -VI मापदण्ड 14, श्रेणी	तटीय श्रमिक (मंत्रालय और मजदूर)-----शेड मास्टर	तटीय श्रमिक (मेस्त्री और मजदूर)-----शेड मास्टर

अ. ल. बोंगिरवार, अध्यक्ष

[विज्ञापन/III/IV/143/2003/असा०]

TARIFF AUTHORITY FOR MAJOR PORTS**CORRIGENDUM**

Mumbai, the 18th June, 2003

No. TAMP/39/2002-CHPT.—This Authority has passed an Order on 5 October, 2002 in case No. TAMP/39/2002-CHPT relating to the general revision of the Scale of Rates of the Chennai Port Trust (CHPT). This Order and the (revised) Scale of Rates of the CHPT were notified in the Gazette of India, Extraordinary (Part III, Section 4) on 9 October, 2002 vide Gazette No. 229.

2. It has been noticed that some genuine mistakes have occurred in the English version of the Scale of Rates notified on 9 October, 2002. The details of the corrections to be made are given below :

Sr. No.	Chapter No. Item No. Note No. etc.	Errors as appearing in the Notification.	To be amended/read as
1.	Chapter-I, Section 1.2, General Terms & conditions, Note No. (ix)	In calculating the gross weight or measurement except where otherwise specified.	Clause (ix) is deleted and the subsequent item numbers are renumbered accordingly
2.	Chapter-II, Section 2.1.1.	Vessel Chargeable (Sea going vessels of 15 tons and upwards)	Vessel Chargeable (sea going vessels)
3.	Chapter-II, Section 2.1.2., Column No.2 heading.	Vessel Chargeable (Sea going vessels of 15 tons and upwards)	Vessel Chargeable (Sea going vessels)
4.	Chapter-II, Section 2.1.2. Note No.3	A vessel entering the port but not discharging would otherwise be chargeable.	A vessel entering the port but not discharging are taking in any cargo are passengers therein (with the exception of such unshipment / reshipment as may be necessary for purposes of repair) shall be charged with only 50% of the port dues with which the she would otherwise be chargeable at rate applicable for vessels landing and shipping less than 1000 T.
5.	Chapter-II, Section 2.1.2 Note No.9	A vessel landing a passenger by vessel at a port without anchoring and proceeding on her voyage is liable to Port Dues in full.	A vessel landing a passenger at a port without anchoring and proceeding on her voyage is liable to Port Dues in full.
6.	Chapter-II, Section 2.2.1 Schedule-I, Column 3 heading	Rate per GRT per hour or part thereof	Rate per hour or part thereof

7.	Chapter-II, Section 2.2.1: Schedule-II, Column 3 heading	Rate per GRT per hour or part thereof	Rate per hour or part thereof
8.	Chapter-II Section 2.2.1. Note No. (1) (C) (i)	Foreign-going / coastal vessels: Half the rate prescribed in the relevant schedule.	Deleted
9.	Chapter-II Section 2.2.1. Notes No. (1) (C) (ii)	A lump sum... at mooring berth shall be half the rate so arrived, after allowing this rebate.	A lump sum... at mooring berth and Old Petroleum Berth shall be half the rate so arrived, after allowing this rebate
10	Chapter-II, Section 2.2.1. Note (2) (a)	Berth hire charges at the rate of Rs.62.50 per hour per vessel.... Timber Pond.	Berth hire charges at the rate of Rs.62.50 per hour or part thereof per vessel.... Timber Pond.
11.	Chapter-II, Section 2.2.1. Note (5).	(5) Any vessel... at the rate of Rs.12237.10 per hour of part thereof for coastal vessel and US \$360 per hour or part thereof for foreign going vessel.	(5) Any vessel... at the rate of Rs.12237.10 per hour or part thereof for coastal vessel and US \$ 360 per hour or part thereof for foreign going vessel.
12.	Chapter-II, Section 2.2.1. Note (6).	Any vessel at the rate of Rs.5098.80 per hour or part thereof in case of coastal vessels and U.S. \$ 150 per hour or part thereof for foreign-going vessel for such period of occupancy.	. Any vessel at the rate of Rs.6118.55 per hour or part thereof in case of coastal vessels and U.S. \$ 180 per hour or part thereof for foreign-going vessel for such period of occupancy.
13.	Chapter-II, Section 2.3.3. , Sl. No.3	3. Shifting (Done at User's convenience) Shifting I Nil 50% Shifting II Nil 50% Shifting III and onwards 25% 50%	3. Shifting (Done at User's convenience) Shifting I Nil 50% Shifting II 25% 50% and onwards
14.	Chapter-III, Scale-I, Item No.34, Rate in Rs.	Rs.36.30	Rs.39.00
15.	Chapter-III, Scale 1 Note (5) (ii)	In case of the goods ... under Item 34 -A	In case of the goods...under Item 36-A.
16.	Chapter-III Scale 6, Charges for container storage, Sl. No. 2	First 3 days	First 7 days
17.	Chapter-III, Scale 8, Note 3 (b)	(b) In case of 'direct delivery/direct shipment' ... for stacking and delivery	(b) In case of 'direct delivery/ direct shipment' ... for stacking and delivery / off loading and feeding to the hatch
18.	Chapter-III, Scale 8, heading	Charges for hire of cranes and fork lift trucks for landing, shipment and delivery	Charges for hire of Mobile cranes and fork lift trucks for landing, shipment and delivery
19.	Chapter-III, Scale 10, heading	Charges for hire of cranes and fork lift trucks for purposes other than landing, shipment and delivery.	Charges for hire of Mobile cranes and fork lift trucks for purposes other than landing, shipment and delivery
20.	Chapter-III, Scale 8, Note (4)	The Private cranes shall be allowed at the request of the party for port operations in the Scale of Rates. Thecollected	The Private cranes shall be allowed at the request of the party for port operations on payment of 10% of the charges specified in the Scale of Rates. Thecollected

1759 G2/03-2

21.	Chapter-III, General notes for Scale 9 and 10 Clause (3) 2nd Para	The cost of repair damage.	The cost of repairdamage. While the repair is made departmentally, the direct cost, indirect charges and 20% overhead thereon (direct cost and indirect cost) shall be collected from the party. When the party has fully damaged the equipment, the written down book value shall be recovered from the party	
22.	Chapter-III, Scale 11, I. 50 Tonne Crane at SQ I.	Nil	Weight of each Package	Rate per tonne
			Upto 10 tonnes	Rs.312.00
			Over 10 tonnes and but not exceeding 15 tonnes.	Rs.351.00
23.	Chapter-III, Scale 11, Note (6)	The Private... to its break down, over half planned maintenance or because are having been made available to other party the 10% charge specified above shall not be collected.	The Private.... to its break down, overhaul planned maintenance or because are having been made available to other party the 10% charge specified above shall not be collected.	
24.	Chapter-IV, Scale 1, Note (6)	<u>Direct delivery of Cargo</u> Whenever packages ... specified in Scale 4 below in this Chapter.	<u>Direct delivery of Cargo</u> Whenever packages... specified in Scale 6 below in this Chapter	
25.	Chapter-IV, Scale 2, Note (4)	Goods detained by Customs:- For periods of detention-duringas under:	Goods detained by Customs:- For periods of detention - during...as under:	
26.	Chapter-VI, Scale 6, Category I, Serial No.6 - Tug Matchless and mighty Column 2 – Rate of Hire	Rs.21034.25 for coastal vessel US \$ 018.8 for foreign-going vessel	Rate of Hire -Rs.21034.25 for coastal vessel US \$ 618.8 for foreign-going vessel.	
27.	Chapter-VI, Scale 6, Category I, Sr.No.16, Column (2) and (4).	Rate of Hire Rs.6500/ 309.4 US Dollar Minimum Rs.6500/ 309.4 US dollar.	Rate of Hire Rs.10517.10 / US \$ 309.4 US Dollar Minimum Rs.10517.10/ US \$ 309.4	
28.	Chapter-VI, Category-II, Sl.No.3, Column-1	3. Tata P & H 955 ALC Crawler Crane	3. Crawler Crane	
29.	Chapter-VI, Category-II, SL. No.1 (a) - Column -Remarks	1.Requisition for trailers and tractors shall be made out in quadruplicate in the prescribed for signed by the hirer showing the required.	1.Requisition for trailers and tractors shall be made out in quadruplicate in the prescribed form signed by the hirer showing the ... required.	
30.	Chapter-VI, Scale 12, Note	In cases of destruction by the Trust's incinerators, Charges as prescribed under item 6 of Category I in Scale D of this.... above scale.	In cases of destruction by the Trust's incinerators, Charges as prescribed under item 3 of Category I in Scale 6 of this... above scale.	

31.	Chapter-VI, Scale 13, heading	Charges on illuminated sign boxes, hoardings, enameled plates, painted CHPTS,....Premises	Charges on illuminated sign boxes, hoardings, enameled plates, painted Boards,.... Premises
32.	Chapter-VI, Scale 13, Item No.2, Column 2	Hoarding, Enamelled Plates and Painted CHPTS	Hoarding, Enamelled Plates and Painted boards
33.	Chapter-VI, Scale 14, Category	Shore Labour (Ministry and Mazdoor),....Shed Master.	Shore Labour (Maistry and Mazdoor),....Shed Master.

A. L. BONGIRWAR, Chairman

[ADVT/III/IV/143/2003/Exty.]